

LEGISLATIVE COUNCIL

MINUTES

No. 20

**Minutes of the meeting held on Wednesday 16 March 2016 at 11:00 am,
Thursday 17 March 2016 at 9:00 am and Friday 18 March 2016 at 9:00 am**

Attendance

The attendance of Members, public officers and Clerks is in the Official Record of Proceedings.

Presentation of Petitions

Hon Alvin YEUNG and Hon Cyd HO presented, under Rule 20 of the Rules of Procedure, a petition to the Council as set out on the Agenda. Immediately after Hon Alvin YEUNG had presented the petition, Hon Cyd HO rose in her place and requested that the petition be referred to a select committee. As 24 Members rose to support the request, the President referred the petition to a select committee in accordance with Rule 20(6) of the Rules of Procedure.

Tabling of Papers

The following papers were laid on the table under Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instrument</u>	<u>L.N. No.</u>
Pharmacy and Poisons (Amendment) Regulation 2016 (gazetted on 11.3.2016)	40/2016

Other Papers

1. No. 76 - The Lord Wilson Heritage Trust
Annual Report 2014-2015
(published on 10.3.2016)
2. No. 77 - AIDS Trust Fund
2014-15 Annual Report (from 1 April 2014 to 31 March 2015)
and Financial statements for the year ended 31 March 2015
(published on 10.3.2016)
3. No. 78 - Report of changes made to the approved Estimates of
Expenditure during the third quarter of 2015-16
Public Finance Ordinance : Section 8
(published on 11.3.2016)
4. Report No. 15/15-16 of the House Committee on Consideration of Subsidiary
Legislation and Other Instruments
(published on 14.3.2016)
5. Report of the Bills Committee on Mandatory Provident Fund Schemes
(Amendment) Bill 2015
(published on 14.3.2016)
6. Report of the Bills Committee on Interception of Communications and
Surveillance (Amendment) Bill 2015
(published on 9.3.2016)

Questions under Rule 24(4) of the Rules of Procedure

Three urgent questions under Rule 24(4) of the Rules of Procedure as set out on the Agenda were put by the Members and oral replies were given by the public officer.

Questions

Six oral questions as set out on the Agenda (i.e. Questions 1 to 6) were put by the Members and oral replies were given by the public officers.

Written replies to Questions 7 to 22 as set out on the Agenda were supplied to Members.

Government Motion under Rule 91 of the Rules of Procedure

Motion under Rule 91 of the Rules of Procedure

(During the debate on this motion, the meeting was suspended at 8:03 pm on 16 March and resumed at 9:00 am on 17 March 2016.)

The Secretary for Financial Services and the Treasury moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion. After Members and the public officer had respectively spoken, the question on the motion was put. The motion was passed (details of division in **Appendix 1**). Hence, the Council proceeded to consider the proposed resolution under the Public Finance Ordinance before dealing with Government bills as proposed by the Government.

Government Motion

Proposed resolution under the Public Finance Ordinance

The Secretary for Financial Services and the Treasury moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion. After Members and the public officer had respectively spoken, the question on the motion was put. The motion was passed (details of division in **Appendix 2**).

Government Bills

First Reading and Second Reading

- Judiciary (Five-day Week) : The Chief Secretary for
(Miscellaneous Amendments) Bill Administration
2016
- Inland Revenue (Amendment) (No. 2) : Secretary for Financial Services and
Bill 2016 the Treasury

After the above Bills were read the first time and ordered to be set down for Second Reading under Rule 53(3) of the Rules of Procedure, the public officers moved the Second Reading of the Bills respectively. The President proposed the questions on the Second Reading of the Bills respectively and referred the Bills to the House Committee in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure. The debates on the Bills were adjourned.

Resumption of Second Reading debate, Committee stage and Third Reading

- Bankruptcy (Amendment) Bill 2015 : Secretary for Financial Services and the Treasury

The Second Reading debate on the above Bill, which was moved on 13 May 2015, resumed. After Members and the public officer had respectively spoken, the President put the question on the Second Reading of the Bill, and the question was agreed to. The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 1, 2, 3, 6 to 12 and 14 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The question that clauses 4, 5, 13 and 15 stand part of the Bill was proposed. The public officer moved amendments to the above clauses and spoke on the amendments. The question on the amendments was put and agreed to (details of division in **Appendix 3**). The question that the above clauses as amended stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The Council then resumed. The public officer reported that the Bill had passed through the Committee stage with amendments. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed, put and agreed to. The Bill was read the third time and passed.

- Deposit Protection Scheme (Amendment) Bill 2015 : Secretary for Financial Services and the Treasury

The Second Reading debate on the above Bill, which was moved on 25 November 2015, resumed. After Members and the public officer had respectively spoken, the President's Deputy put the question on the Second Reading of the Bill, and the question was agreed to. The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 1 to 11 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The Council then resumed. The public officer reported that the Bill had passed through the Committee stage without amendments. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed. After a Member had spoken, the question was put and agreed to. The Bill was read the third time and passed.

- Promotion of Recycling and Proper Disposal (Electrical Equipment and Electronic Equipment) (Amendment) Bill 2015

The Second Reading debate on the above Bill, which was moved on 18 March 2015, resumed. After Members and the public officer had respectively spoken, the President put the question on the Second Reading of the Bill, and the question was agreed to. The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 1, 3 to 7, 10 to 13 and 17 to 22 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The question that clauses 2, 8, 9, 14, 15, 16 and 23 stand part of the Bill was proposed. The public officer moved amendments to the above clauses and spoke on the amendments. After a Member and the public officer had respectively spoken, the question on the amendments was put and agreed to. The question that the above clauses as amended stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

New clause 2A was read the first time. The public officer moved the Second Reading of new clause 2A and spoke on the new clause. The question on the Second Reading of new clause 2A was proposed, put and agreed to. New clause 2A was read the second time. The public officer moved the addition of new clause 2A to the Bill. The question on the addition was proposed, put and agreed to.

The Council then resumed. The public officer reported that the Bill had passed through the Committee stage with amendments. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed, put and agreed to. The Bill was read the third time and passed.

- Fixed Penalty (Public Cleanliness Offences) (Amendment) Bill 2015

(During the Second Reading debate on the Bill, the meeting was suspended at 7:57 pm on 17 March and resumed at 9:00 am on 18 March 2016.)

The Second Reading debate on the above Bill, which was moved on 6 January 2016, resumed. After Members and the public officer had respectively spoken, the President's Deputy put the question on the Second Reading of the Bill, and the question was agreed to (details of division in **Appendix 4**). The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 1, 2, 4, 5 and 10 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to (details of division in **Appendix 5**).

Hon Andrew LEUNG moved a motion without notice to shorten the duration of the division bell for further divisions in respect of the clauses of or amendments to the Bill. The question was proposed, put and agreed to.

The question that clauses 3 and 6 to 9 stand part of the Bill was proposed. Hon WONG Yuk-man moved amendments to clauses 3 and 6 to 9 and spoke on the amendments. The Chairman ordered a joint debate on the original clauses 3 and 6 to 9 and the amendments thereto. After Members and the public officer had respectively spoken, the question on the amendments was put and negatived (details of division in **Appendix 6**).

The question that clauses 3 and 6 to 9 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to (details of division in **Appendix 7**).

The Council then resumed. The public officer reported that the Bill had passed through the Committee stage without amendments. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed, put and agreed to (details of division in **Appendix 8**). The Bill was read the third time and passed.

— Property Management Services Bill : Secretary for Home Affairs

(During the Second Reading debate on the Bill, the meeting was suspended at 12:52 pm on 18 March 2016. The debate would continue at the next Council meeting of 13 April 2016.)

The Second Reading debate on the above Bill, which was moved on 7 May 2014, resumed. Members spoke in the debate.

Next meeting

The President declared that the next Council meeting would be held on 13 April 2016 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 12:52 pm on 18 March 2016.



(Jasper TSANG Yok-sing)
President
Legislative Council

Council Chamber
Hong Kong

23 June 2016

投票 VOTE: 1
日期 DATE: 17/03/2016
時間 TIME: 09:42:54 上午 AM

動議 MOTION: 根據《議事規則》第91條動議的議案
MOTION UNDER RULE 91 OF THE RULES OF PROCEDURE

動議人 MOVED BY: 財經事務及庫務局局長 Secretary for Financial Services and the Treasury

出席 Present : 37
投票 Vote : 36
贊成 Yes : 34
反對 No : 2
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	田北辰	Michael TIEN		
何俊仁	Albert HO			田北俊	James TIEN		
李卓人	LEE Cheuk-yan			吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
涂謹申	James TO			何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			胡志偉	WU Chi-wai		
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	范國威	Gary FAN		
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	反對	NO
馮檢基	Frederick FUNG			陳恒鎮	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE			梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG		
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO			郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK		
林大輝	Dr LAM Tai-fai			張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan			Dr Fernando CHEUNG	Dr Fernando CHEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES	黃碧雲	Dr Helena WONG		
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen		
張國柱	CHEUNG Kwok-che			葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES	廖長江	Martin LIAO	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu		
謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
梁家傑	Alan LEONG			盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok		
梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO	鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES
陳偉業	Albert CHAN			鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man			謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES
毛孟靜	Claudia MO			楊岳橋	Alvin YEUNG		

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 17/03/2016
時間 TIME: 12:02:57 下午 PM

動議 MOTION: 根據《公共財政條例》動議的擬議決議案
PROPOSED RESOLUTION UNDER THE PUBLIC FINANCE ORDINANCE

動議人 MOVED BY: 財經事務及庫務局局長 Secretary for Financial Services and the Treasury

出席 Present : 40
投票 Vote : 39
贊成 Yes : 36
反對 No : 3
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
何俊仁	Albert HO			田北俊	James TIEN		
李卓人	LEE Cheuk-yan			吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			胡志偉	WU Chi-wai		
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	范國威	Gary FAN		
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬達國	MA Fung-kwok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	莫乃光	Charles Peter MOK		
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	反對	NO
馮檢基	Frederick FUNG			陳恒鎮	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han		
李國麟	Prof Joseph LEE			梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG		
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK		
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO			郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	Dennis KWOK		贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai			Christopher CHEUNG		贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES	Dr Fernando CHEUNG			
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	張超雄	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			黃碧雲	Dr Helena WONG		
張國柱	CHEUNG Kwok-che			葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES
黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	廖長江	Martin LIAO	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu	贊成	YES
梁家傑	Alan LEONG			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO	盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	贊成	YES
陳偉業	Albert CHAN	反對	NO	鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man			鍾樹根	Christopher CHUNG		
毛孟靜	Claudia MO			謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES
				楊岳橋	Alvin YEUNG		

投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 17/03/2016
 時間 TIME: 01:45:53 下午 PM

動議 MOTION: 《2015年破產(修訂)條例草案》— 全體委員會審議階段— 財經事務及庫務局局長的修正案
 — 第4、5、13及15條
 BANKRUPTCY (AMENDMENT) BILL 2015 - COMMITTEE STAGE - THE SECRETARY FOR FINANCIAL SERVICES AND THE TREASURY' S AMENDMENTS TO CLAUSES 4, 5, 13 AND 15

動議人 MOVED BY: 財經事務及庫務局局長 Secretary for Financial Services and the Treasury

出席 Present : 37
 投票 Vote : 36
 贊成 Yes : 36
 反對 No : 0
 棄權 Abstain : 0
 結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	田北俊	James TIEN		
李卓人	LEE Cheuk-yan			吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
涂謹申	James TO			何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU			范國威	Gary FAN		
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			Charles Peter MOK			
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen		
馮檢基	Frederick FUNG			陳恒鎮	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han		
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG		
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES	郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE			郭榮鏗	Dennis KWOK	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai			張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG		
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES	廖長江	Martin LIAO		
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu	贊成	YES
謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
梁家傑	Alan LEONG			盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	贊成	YES
梁國雄	LEUNG Kwok-hung			鍾國斌	CHUNG Kwok-pan		
陳偉業	Albert CHAN			鍾樹根	Christopher CHUNG		
黃毓民	WONG Yuk-man			謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES
毛孟靜	Claudia MO			楊岳橋	Alvin YEUNG		

投票 VOTE: 4
日期 DATE: 18/03/2016
時間 TIME: 11:09:53 上午 AM

動議 MOTION: 《2015年定額罰款（公眾地方潔淨罪行）（修訂）條例草案》 - 二讀
FIXED PENALTY (PUBLIC CLEANLINESS OFFENCES) (AMENDMENT) BILL 2015 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 民政事務局局长 Secretary for Home Affairs

出席 Present : 40
投票 Vote : 39
贊成 Yes : 34
反對 No : 5
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
何俊仁	Albert HO			田北俊	James TIEN		
李卓人	LEE Cheuk-yan			吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
涂謹申	James TO			何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	范國威	Gary FAN		
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	莫乃光	Charles Peter MOK		
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	陳志全	CHAN Chi-chuen	反對	NO
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	陳恒鎮	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han		
李國麟	Prof Joseph LEE			梁志祥	LEUNG Che-cheung		
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG		
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES	郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK		
林大輝	Dr LAM Tai-fai			張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen		
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES	廖長江	Martin LIAO		
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping		
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu		
謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
梁家傑	Alan LEONG			盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	贊成	YES
梁國雄	LEUNG Kwok-hung			鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	反對	NO
陳偉業	Albert CHAN	反對	NO	鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO	謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES
毛孟靜	Claudia MO			楊岳橋	Alvin YEUNG		

投票 VOTE: 5
日期 DATE: 18/03/2016
時間 TIME: 11:16:26 上午 AM

動議 MOTION: 《2015年定額罰款（公眾地方潔淨罪行）（修訂）條例草案》－全體委員會審議階段－第1、2、4、5及10條納入條例草案
FIXED PENALTY (PUBLIC CLEANLINESS OFFENCES) (AMENDMENT) BILL 2015 - COMMITTEE STAGE - CLAUSES 1, 2, 4, 5 AND 10 STAND PART OF THE BILL

動議人 MOVED BY: 民政事務局局长 Secretary for Home Affairs

出席 Present : 39
投票 Vote : 38
贊成 Yes : 35
反對 No : 3
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	田北俊	James TIEN		
李卓人	LEE Cheuk-yan			吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
涂謹申	James TO			何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU			范國威	Gary FAN		
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	莫乃光	Charles Peter MOK		
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	陳志全	CHAN Chi-chuen		
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	陳恒鎮	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE			梁志祥	LEUNG Che-cheung		
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG		
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES	郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK		
林大輝	Dr LAM Tai-fai			張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen		
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES	廖長江	Martin LIAO		
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping		
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu		
謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
梁家傑	Alan LEONG			盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	贊成	YES
梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO	鍾國斌	CHUNG Kwok-pan		
陳偉業	Albert CHAN			鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO	謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES
毛孟靜	Claudia MO			楊岳橋	Alvin YEUNG		

投票 VOTE: 6
日期 DATE: 18/03/2016
時間 TIME: 11:51:38 上午 AM

動議 MOTION: 《2015年定額罰款（公眾地方潔淨罪行）（修訂）條例草案》－全體委員會審議階段－黃毓民
議員的修正案－第3及6至9條
FIXED PENALTY (PUBLIC CLEANLINESS OFFENCES) (AMENDMENT) BILL 2015 - COMMITTEE STAGE -
HON WONG YUK-MAN' S AMENDMENTS TO CLAUSES 3 AND 6 TO 9

動議人 MOVED BY: 黃毓民 WONG Yuk-man

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	18	17	
投票 Vote	18	16	
贊成 Yes	2	3	
反對 No	14	11	
棄權 Abstain	2	2	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO		李卓人 LEE Cheuk-yan	
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	
馮檢基 Frederick FUNG		譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE		何秀蘭 Cyd HO	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai		謝偉俊 Paul TSE	
陳健波 CHAN Kin-por		梁家傑 Alan LEONG	
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	反對 NO
易志明 Frankie YICK		田北俊 James TIEN	
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	棄權 ABSTAIN
馬達國 MA Fung-kwok	反對 NO	范國威 Gary FAN	
莫乃光 Charles Peter MOK		陳志全 CHAN Chi-chuen	
陳婉嫻 CHAN Yuen-han		陳恒鏞 CHAN Han-pan	反對 NO
梁繼昌 Kenneth LEUNG		陳家洛 Dr Kenneth CHAN	
郭偉強 KWOK Wai-keung		梁志祥 LEUNG Che-cheung	
郭榮鏗 Dennis KWOK		麥美娟 Alice MAK	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	
葉建源 IP Kin-yuen		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	
廖長江 Martin LIAO		單仲偕 SIN Chung-kai	棄權 ABSTAIN
潘兆平 POON Siu-ping	棄權 ABSTAIN	黃碧雲 Dr Helena WONG	
鄧家彪 TANG Ka-piu	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	反對 NO	鍾樹根 Christopher CHUNG	反對 NO
謝偉銓 Tony TSE	贊成 YES	楊岳橋 Alvin YEUNG	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 7
日期 DATE: 18/03/2016
時間 TIME: 11:53:51 上午 AM

附錄 7
Appendix 7

動議 MOTION: 《2015年定額罰款（公眾地方潔淨罪行）（修訂）條例草案》－全體委員會審議階段－第3及6至9條納入條例草案
FIXED PENALTY (PUBLIC CLEANLINESS OFFENCES) (AMENDMENT) BILL 2015 - COMMITTEE STAGE - CLAUSES 3 AND 6 TO 9 STAND PART OF THE BILL

動議人 MOVED BY: 民政事務局局长 Secretary for Home Affairs

出席 Present : 35
投票 Vote : 34
贊成 Yes : 28
反對 No : 4
棄權 Abstain : 2
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	田北俊	James TIEN		
李卓人	LEE Cheuk-yan			吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
涂謹申	James TO			何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU			范國威	Gary FAN		
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			莫乃光	Charles Peter MOK		
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	陳志全	CHAN Chi-chuen		
馮檢基	Frederick FUNG			陳恒鎮	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han		
李國麟	Prof Joseph LEE			梁志祥	LEUNG Che-cheung		
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG		
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO			郭偉強	KWOK Wai-keung		
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK		
林大輝	Dr LAM Tai-fai			張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por	棄權	ABSTAIN	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG		
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen		
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES	廖長江	Martin LIAO		
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu	贊成	YES
謝偉俊	Paul TSE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	贊成	YES
梁家傑	Alan LEONG			盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	贊成	YES
梁國雄	LEUNG Kwok-hung			鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	反對	NO
陳偉業	Albert CHAN			鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO	謝偉銓	Tony TSE	棄權	ABSTAIN
毛孟靜	Claudia MO			楊岳橋	Alvin YEUNG		

秘書 CLERK



投票 VOTE: 8
 日期 DATE: 18/03/2016
 時間 TIME: 12:00:21 下午 PM

動議 MOTION: 《2015年定額罰款（公眾地方潔淨罪行）（修訂）條例草案》－三讀
 FIXED PENALTY (PUBLIC CLEANLINESS OFFENCES) (AMENDMENT) BILL 2015 - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 民政事務局局长 Secretary for Home Affairs

出席 Present : 39
 投票 Vote : 38
 贊成 Yes : 33
 反對 No : 5
 棄權 Abstain : 0
 結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	田北俊	James TIEN		
李卓人	LEE Cheuk-yan			吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
涂謹申	James TO			何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU			范國威	Gary FAN		
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			莫乃光	Charles Peter MOK		
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	陳志全	CHAN Chi-chuen	反對	NO
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	陳恒鎮	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han		
李國麟	Prof Joseph LEE			梁志祥	LEUNG Che-cheung		
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG		
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kiwong	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES	郭偉強	KWOK Wai-keung		
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK		
林大輝	Dr LAM Tai-fai			張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES	廖長江	Martin LIAO		
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu		
謝偉俊	Paul TSE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	贊成	YES
梁家傑	Alan LEONG			盧偉國	Ir Dr LO Wai-kiwong	贊成	YES
梁國雄	LEUNG Kwok-hung			鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	反對	NO
陳偉業	Albert CHAN			鍾樹根	Christopher CHUNG		
黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO	謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES
毛孟靜	Claudia MO			楊岳橋	Alvin YEUNG		